

Paradigmenwechsel in der Erschließung



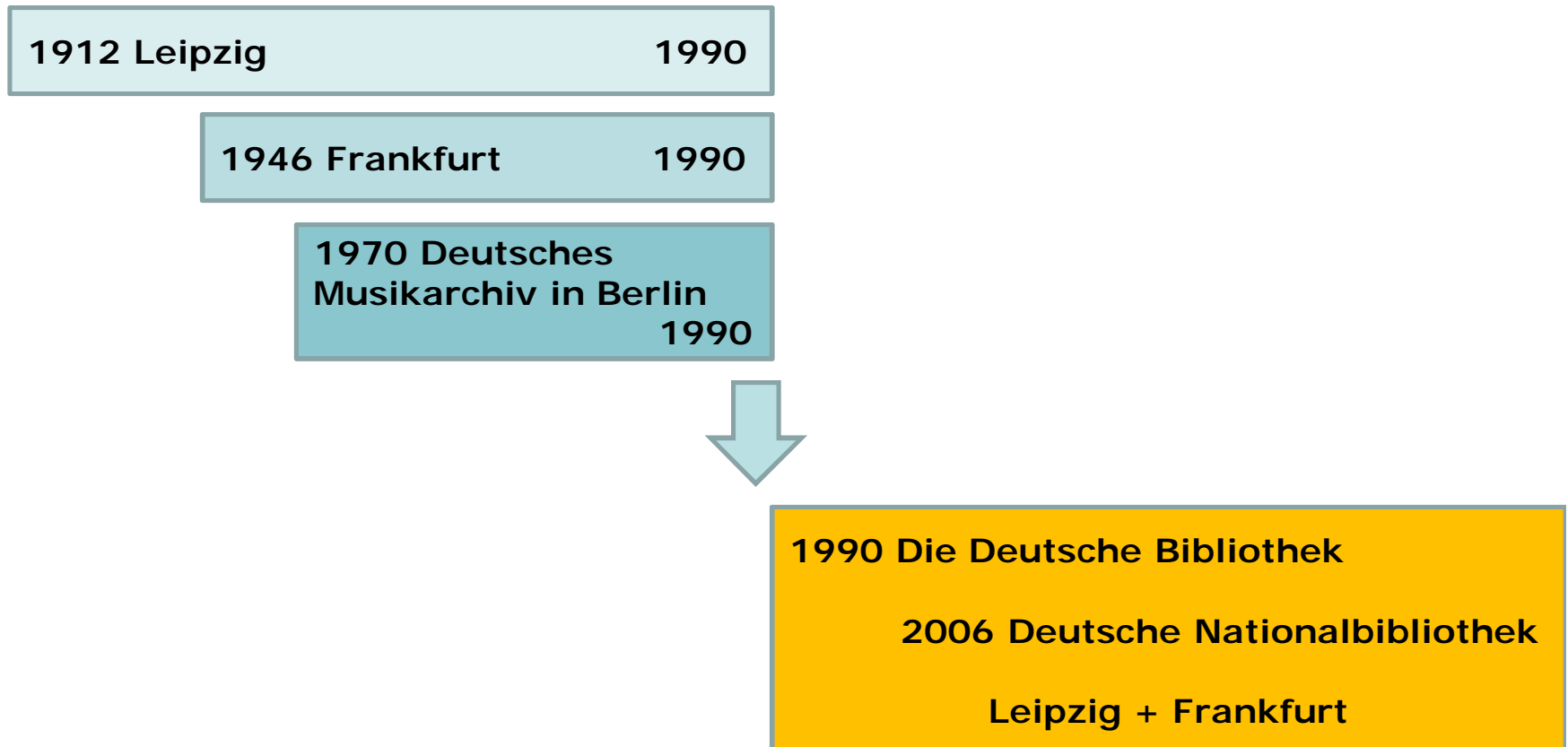
- **Umstieg auf ein internationales Regelwerk**
- **Stand der Arbeiten**
- **Ausblick**





DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

Deutsche Nationalbibliothek

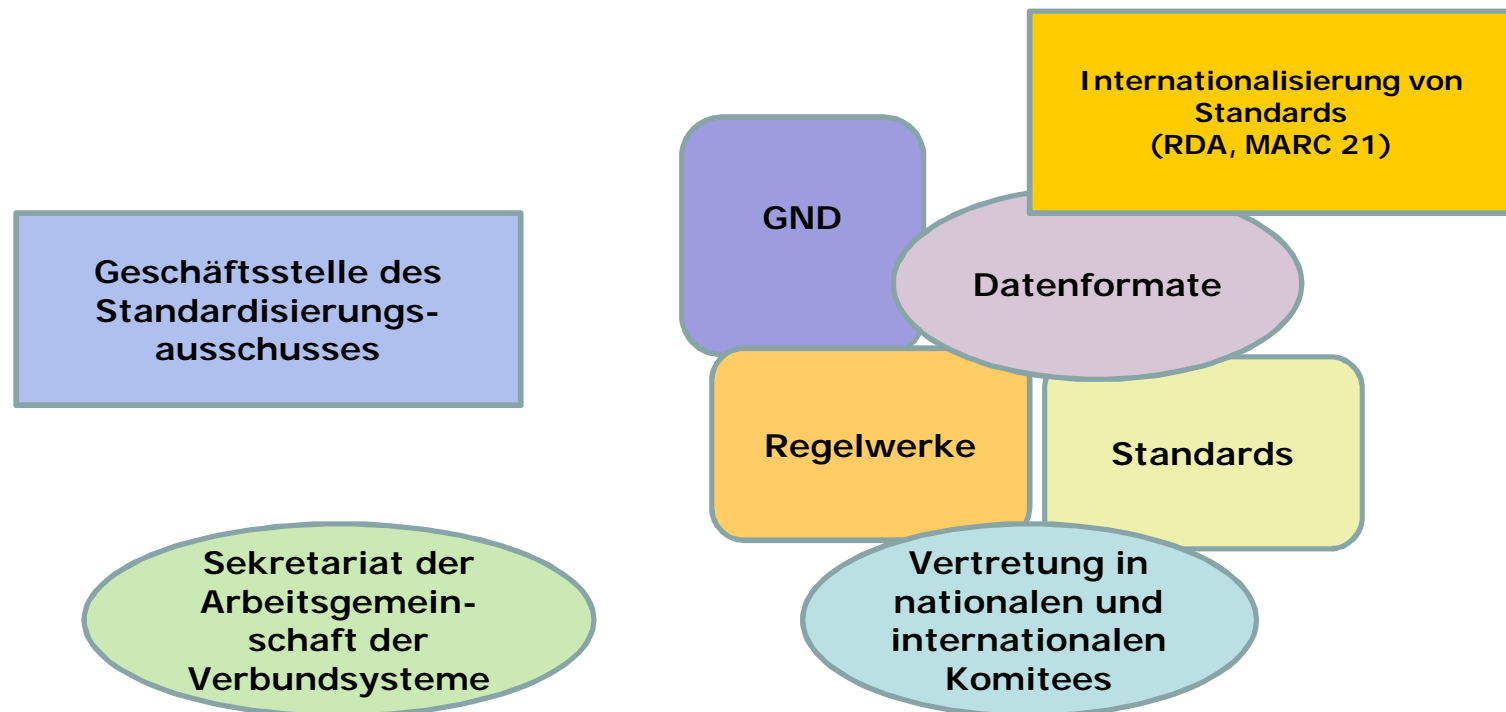


Sammlung

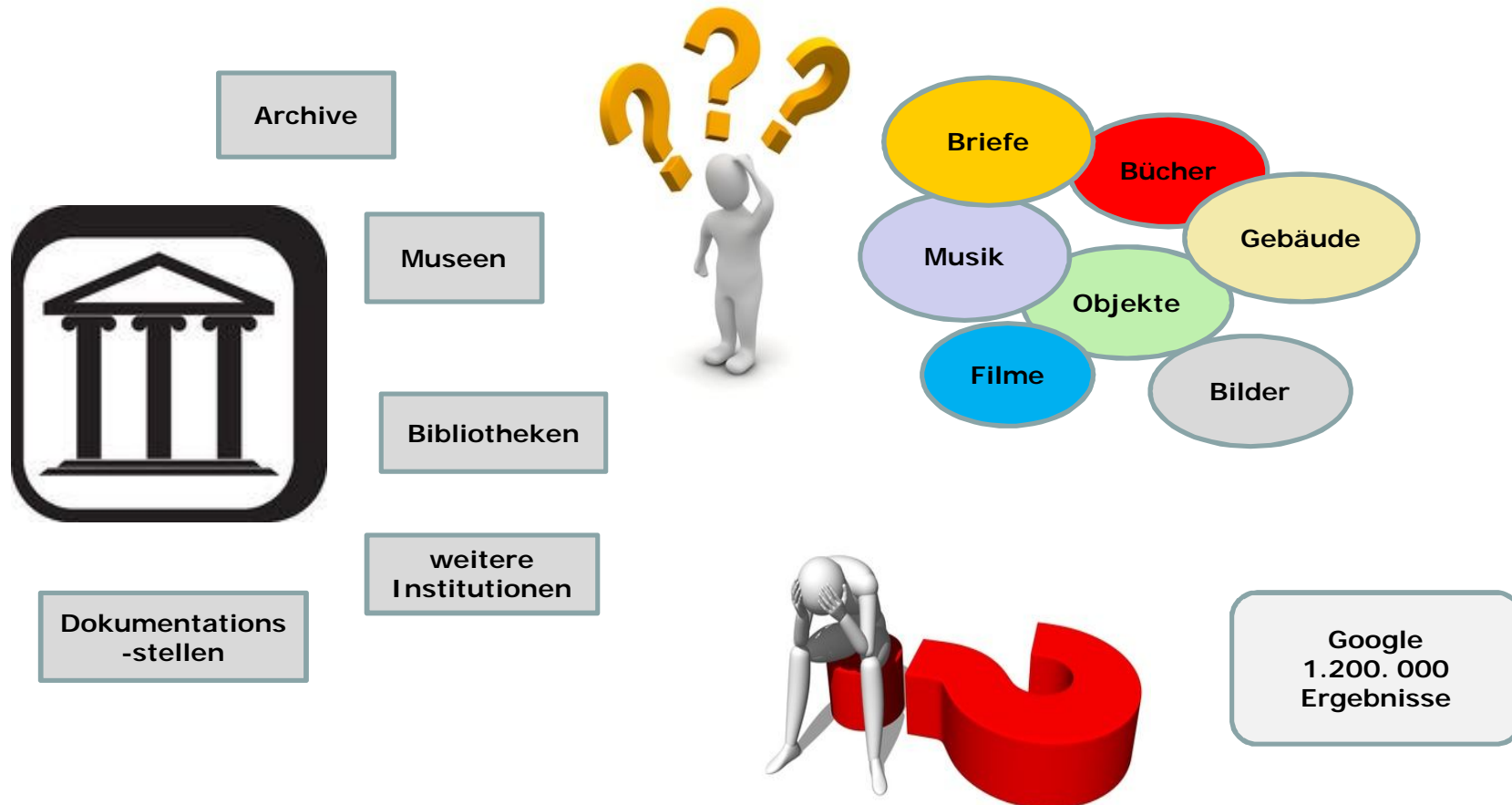
- alle deutschen und deutschsprachigen Publikationen ab 1913
- im Ausland erscheinende Germanica und Übersetzungen deutschsprachiger Werke
- die zwischen 1933 und 1945 erschienenen Werke deutschsprachiger Emigranten



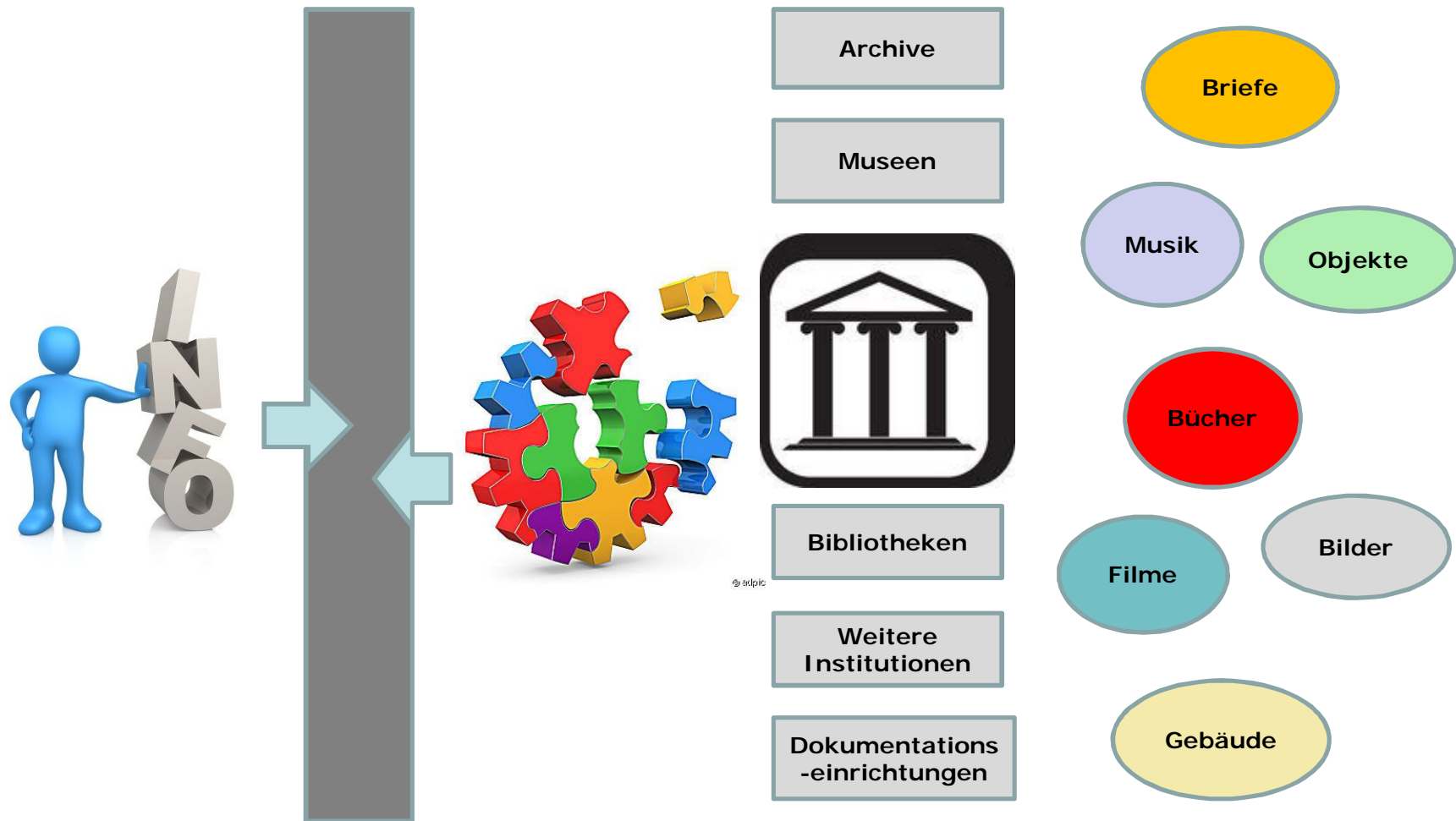
Arbeitsstelle für Standardisierung



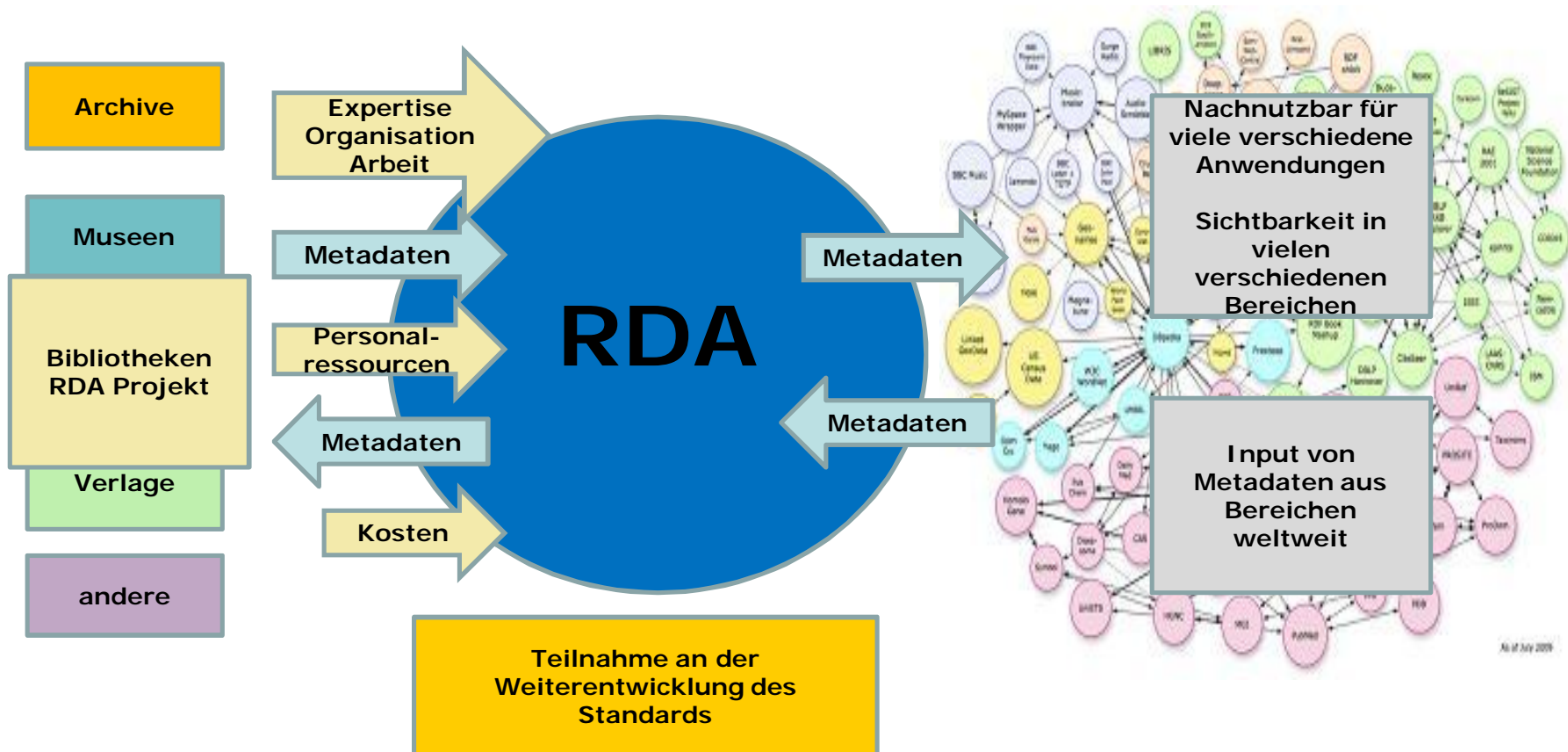
Recherche



Recherche



Ein internationaler Standard als Verknüpfungspunkt



Das RDA-Projekt im deutschsprachigen Raum



Internationalisierung der deutschen Standards

2001

Entscheidung für die Umstellung von deutschsprachigen auf internationale Standards und Formate

2004

MARC 21 als Austauschformat für alle Bibliotheken im deutschen Sprachraum, einheitliche Formate für Normdaten, Beteiligung in der Entwicklung der RDA, Integration von Regelwerken für Spezialressourcen, Deutsch als Arbeitssprache

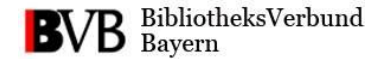
2009

Start der **Übersetzung** der RDA ins Deutsche

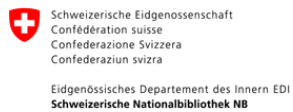
2012

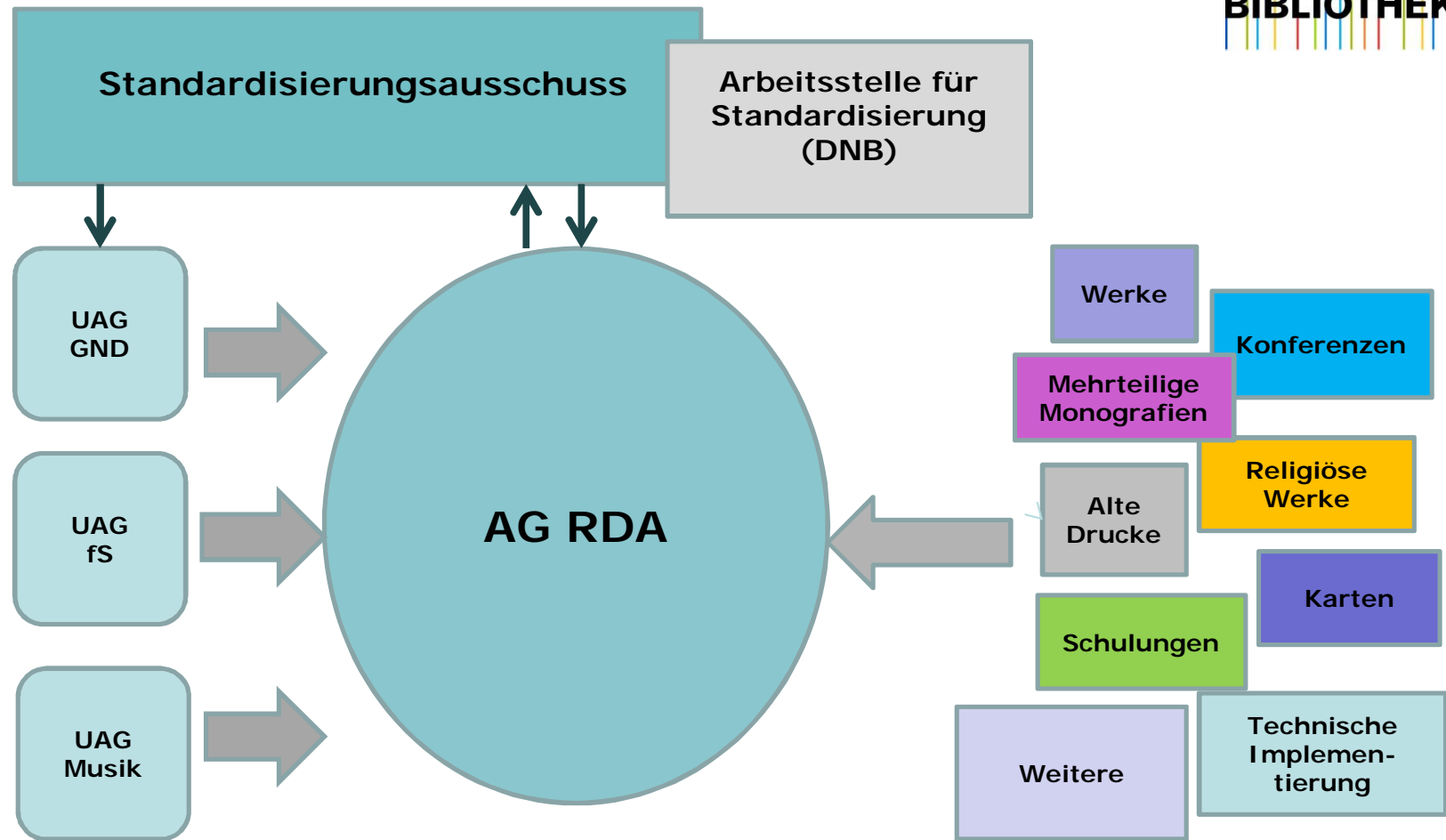
Entscheidung für die Implementierung des internationalen Standards RDA – Vereinbarung von konkreten Arbeitsschritten für ein Implementierungsprojekt



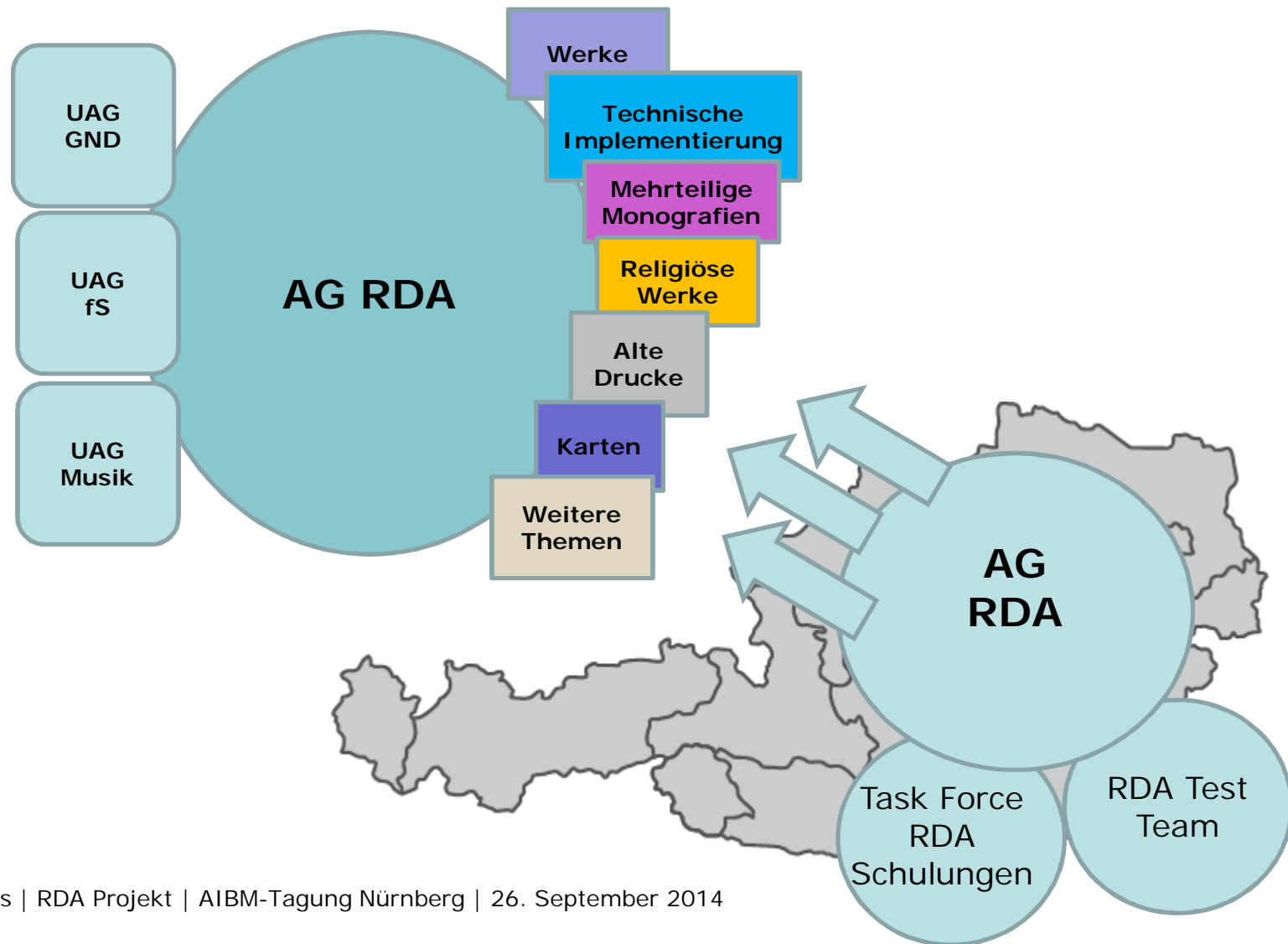


Kooperatives Projekt in drei Ländern





RDA in Österreich





Informationsverbund Deutschschweiz IDS

www.informationsverbund.ch

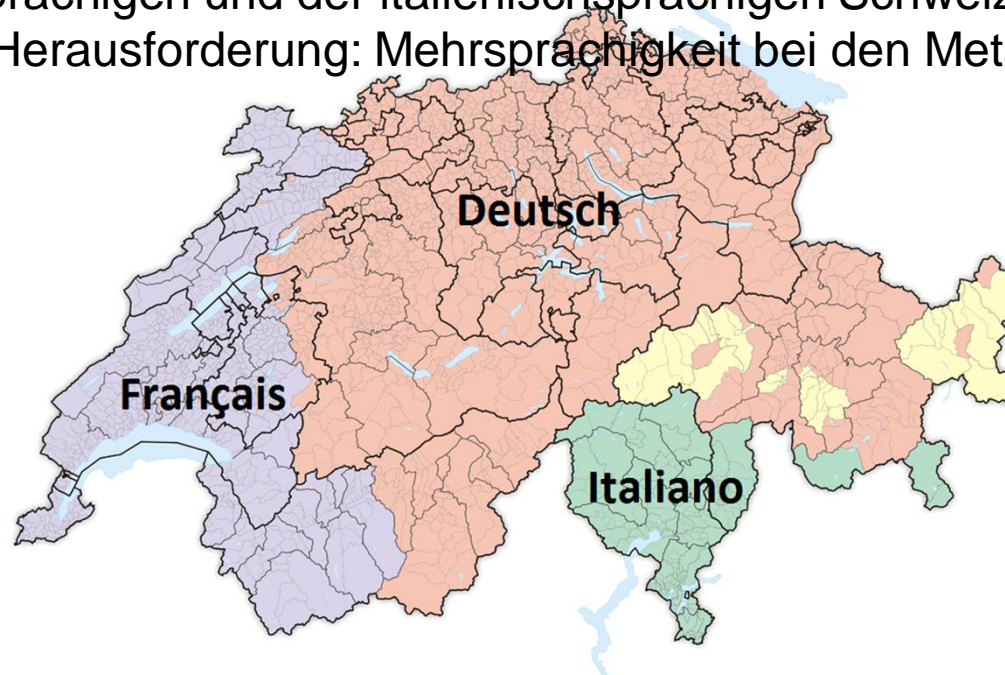


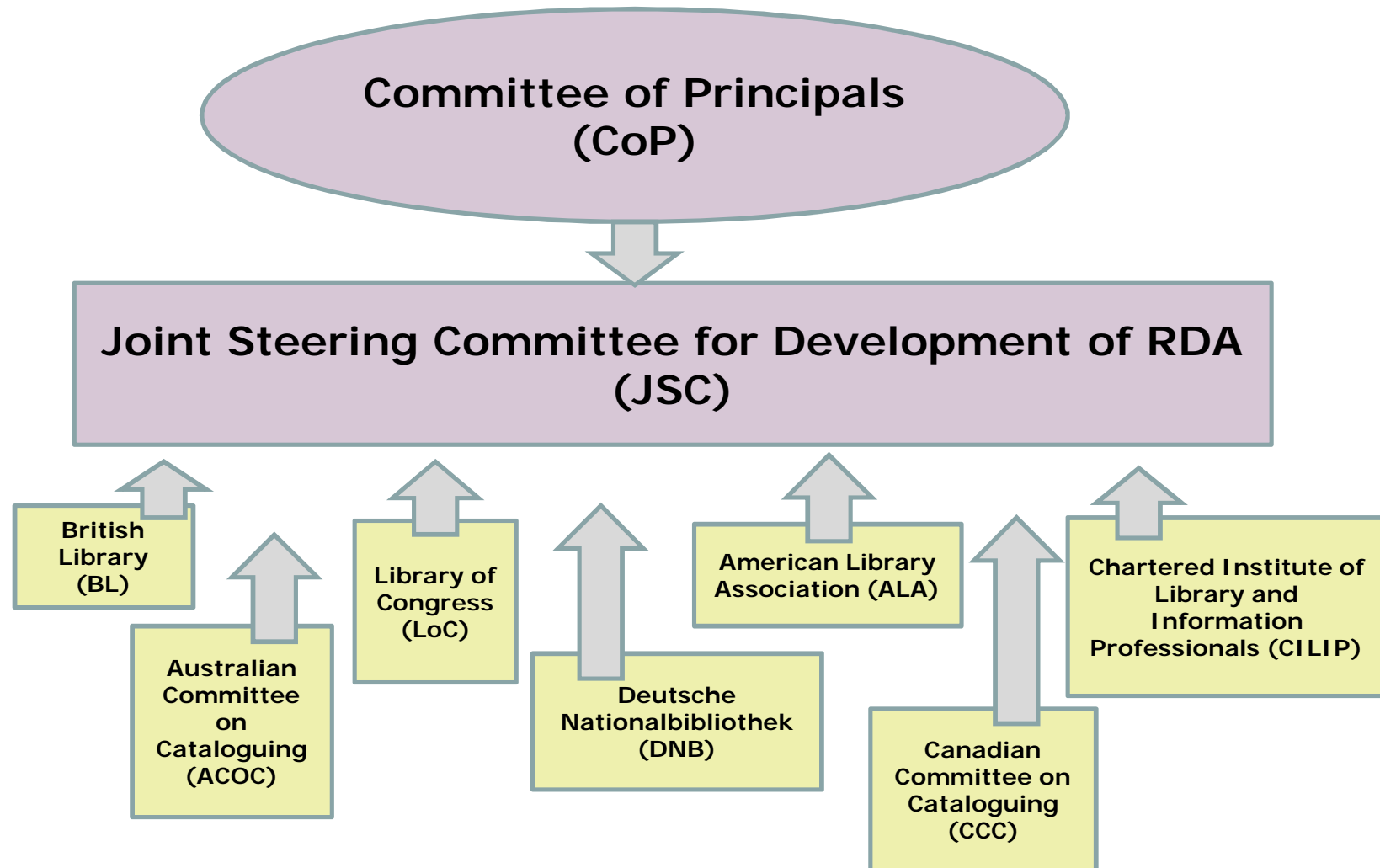
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK
Schweizerische Nationalbibliothek NB

Schweizerische Nationalbibliothek und Informationsverbund Deutschschweiz IDS

- Zusammenarbeit mit den deutschen und österreichischen Bibliotheken im Standardisierungsausschuss
- Zusammenarbeit mit den schweizerischen Bibliotheken in den Gebieten der französischsprachigen und der italienischsprachigen Schweiz
- Besondere Herausforderung: Mehrsprachigkeit bei den Metadaten und in den Katalogen





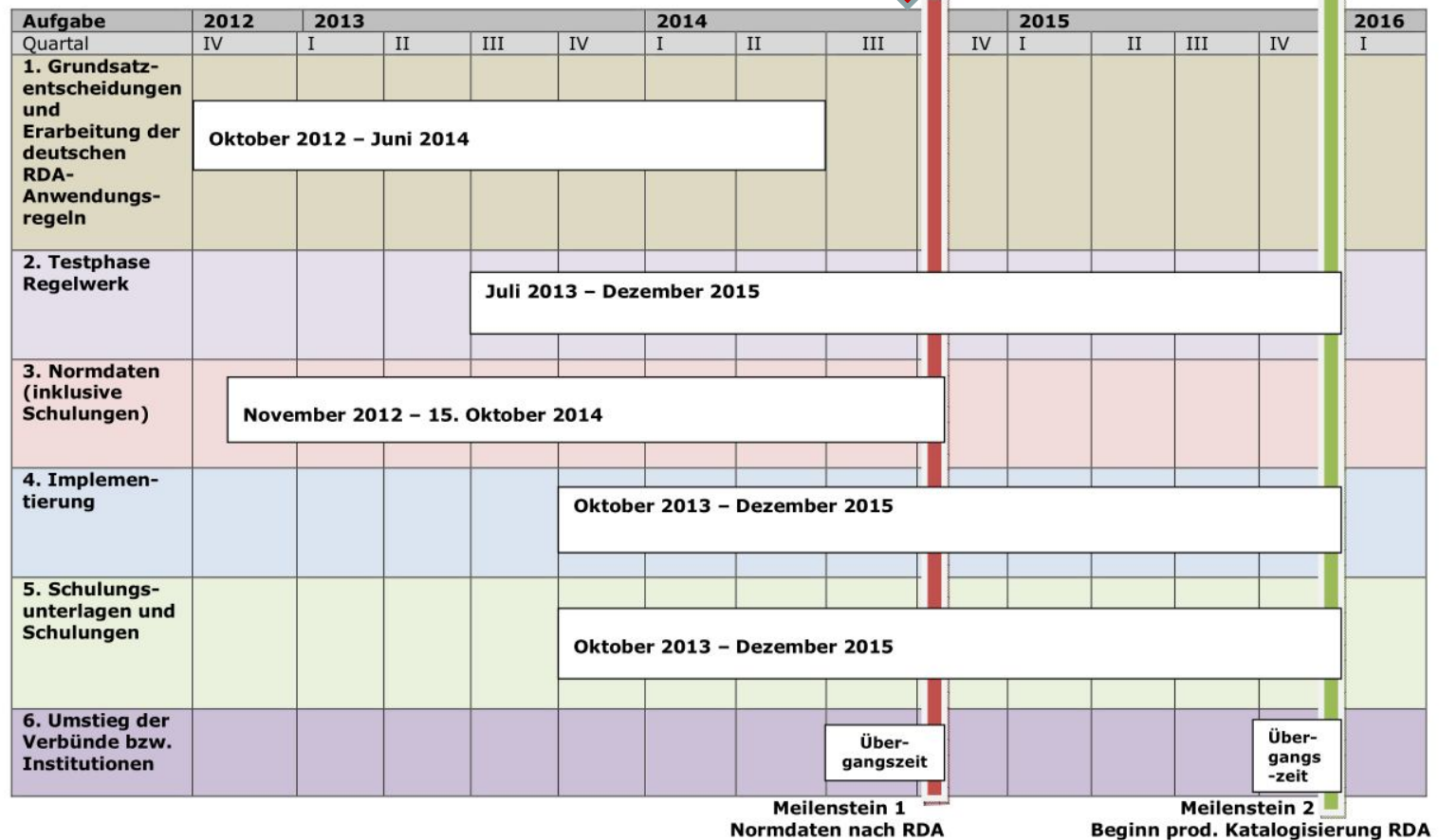
RDA für Museen und Archive



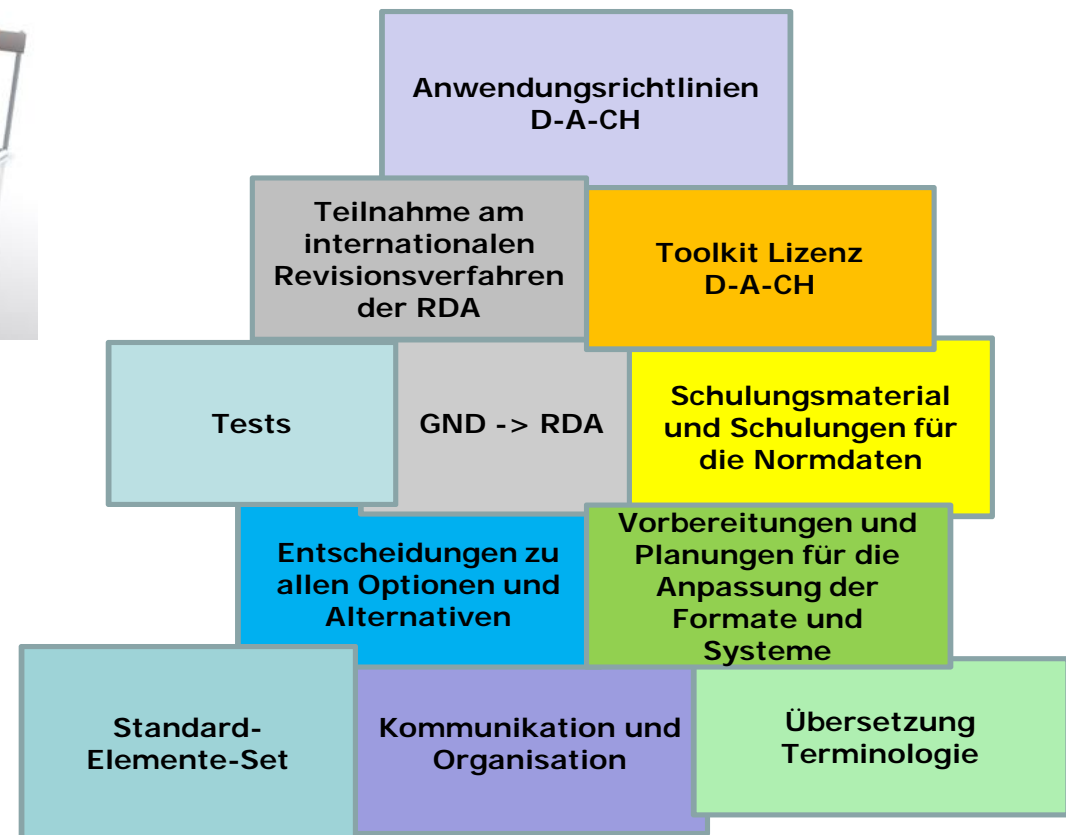
Zeitplan

Februar 2014

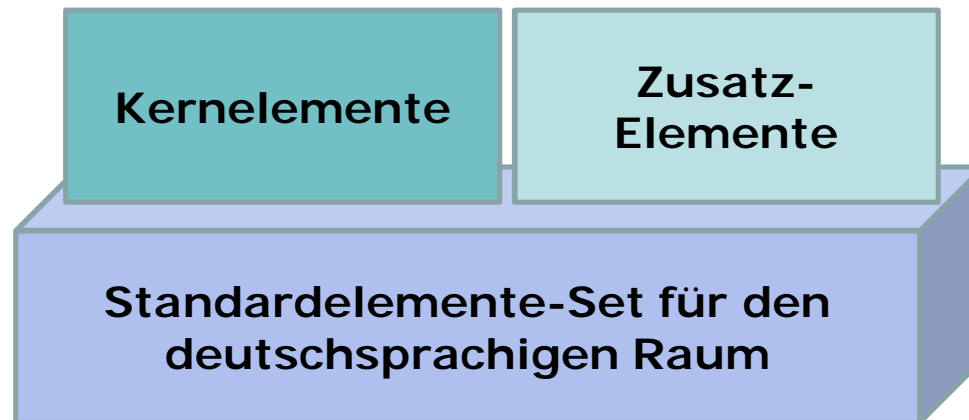
Gemeinsamer Zeitplan der AG RDA zum Umstieg



Was wurde bislang erreicht?



Standardelemente-Set für den deutschsprachigen Raum



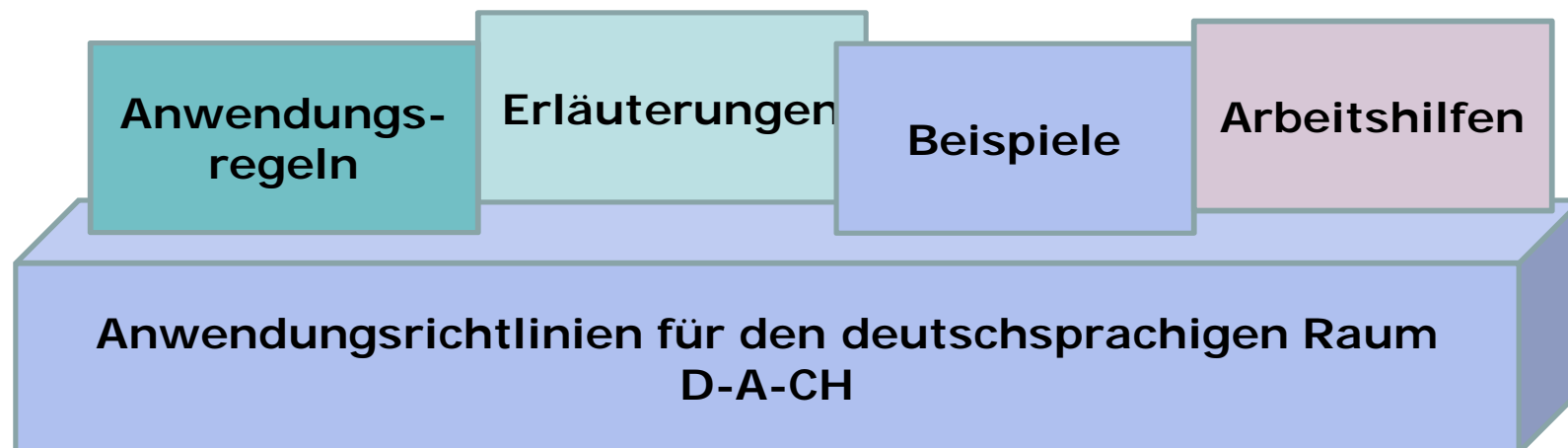
Standardelemente-Set

Legende:

* = Core
** = core if
+ = Zusatzelement
++ = Zusatzelement, nur unter bestimmten Bedingungen

RDA-Nr.	Element	englisch	deutsch	Anmerkung
2.3.2	*	Title proper	Haupttitel	
2.3.3	++	Parallel title proper	Paralleltitel	Im durch die Anwendungsregel festgelegten Umfang
2.3.4	+	Other title information	Titelzusatz	
2.3.6	++	Variant title	Abweichender Titel	Nur für fortlaufende Sammelwerke
2.3.7	+	Earlier title proper	Früherer Haupttitel	In Abstimmung
2.3.8	+	Later title proper	Späterer Haupttitel	In Abstimmung
2.4.2	*	Statement of responsibility relating to title proper	Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf den Haupttitel bezieht	
2.5.2	*	Designation of edition	Ausgabebezeichnung	
2.5.6	*	Designation of a named revision of an edition	Ausgabebezeichnung einer näher erläuterten Überarbeitung	
2.6.2	*	Numeric and/or alphabetic designation of first issue or part of sequence	Alphanumerische Bezeichnung der ersten Ausgabe oder des ersten Teils einer Folge	
2.6.3	*	Chronological designation of first issue or part of sequence	Chronologische Bezeichnung der ersten Ausgabe oder des ersten Teils einer Folge	
2.6.4	*	Numeric ... of last issue or part of sequence	Alphanumerische Bezeichnung der letzten Ausgabe oder des letzten Teils einer Folge	
2.6.5	*	Chronological ... of last issue or part of sequence	Chronologische Bezeichnung der letzten Ausgabe oder des letzten Teils einer Folge (für die letzte oder einzige Folge)	
2.7.6	**	Date of production	Entstehungsdatum	
2.8.2	*	Place of publication	Erscheinungsort	

Anwendungsrichtlinien D-A-CH



D-A-CH im RDA Toolkit

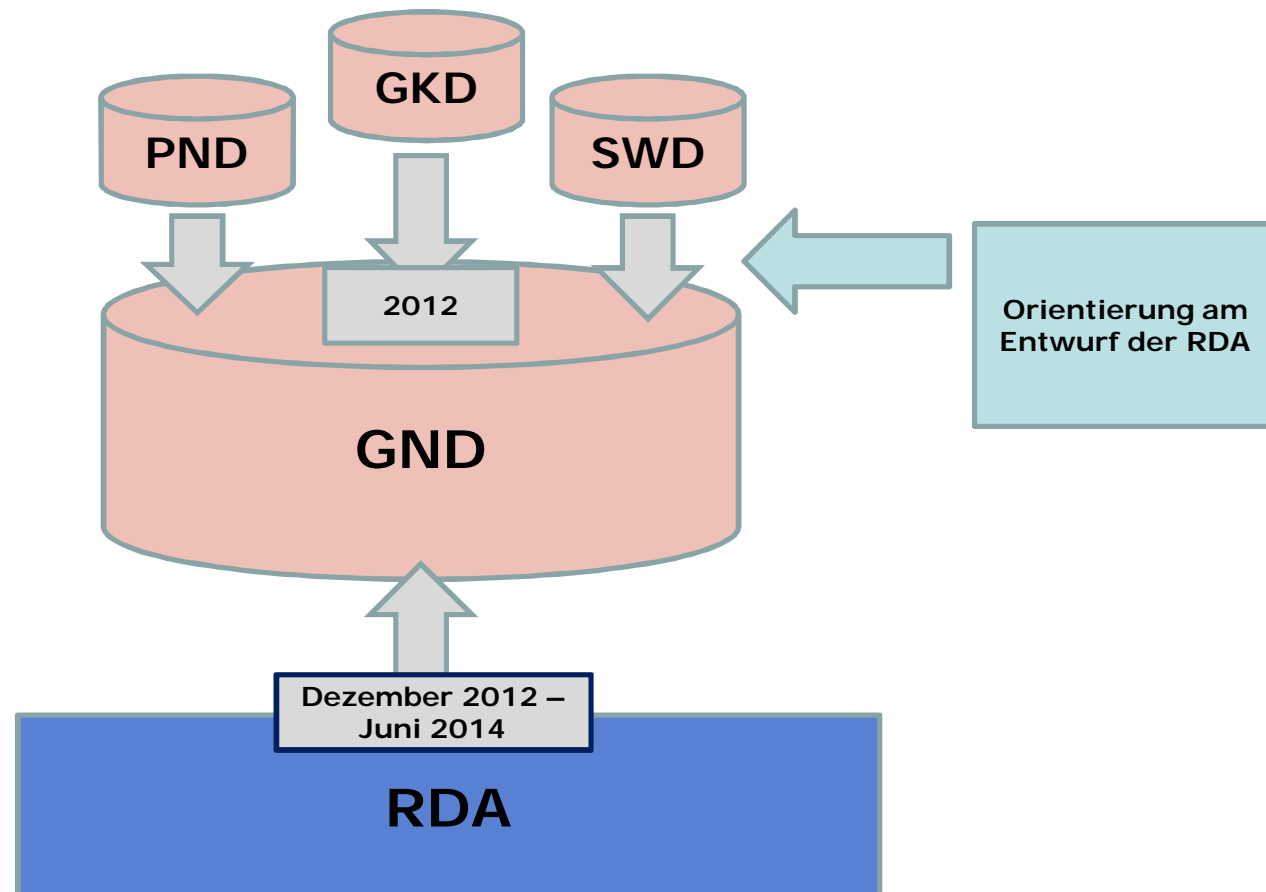
The screenshot shows the RDA Toolkit interface. The top navigation bar includes links for News, heise, Above the Fold, GSB, Intranet, TelefonClient, TelefonMailbox, ZEUS, Moodle, LEO, Linguee, DNB-Wiki, OMR, RDA Toolkit, Smarts, LoC-RDA, LoC-BIBFRAME, Bibliothekartag, rda-l, Test-RDA-Toolkit, and DNB Twitter. The main header features the RDA Toolkit logo and the text 'Deutschen Nationalbibliothek- Kontrolle'. A search bar is visible with fields for 'RDA-Schnellsuche', 'Profilname', and 'Passwort'. The left sidebar contains a navigation menu with categories like 'Abschnitt 1: Erfassen der Merkmale von Manifestationen und Exemplaren' and '3.2 Medientyp'. The main content area displays the '3.2 Medientyp' section, specifically the 'D-A-CH' sub-section. It includes a list of 'MERKMALE DER MANIFESTATION' and a detailed description of 'Medientyp' as a categorization for recording devices. A table reference 'TABELLE 3.1' is shown, with a highlighted text box providing examples of media types like 'Medien, die zur Speicherung von aufgenommenem Ton verwendet werden...'.

D-A-CH – im RDA Toolkit

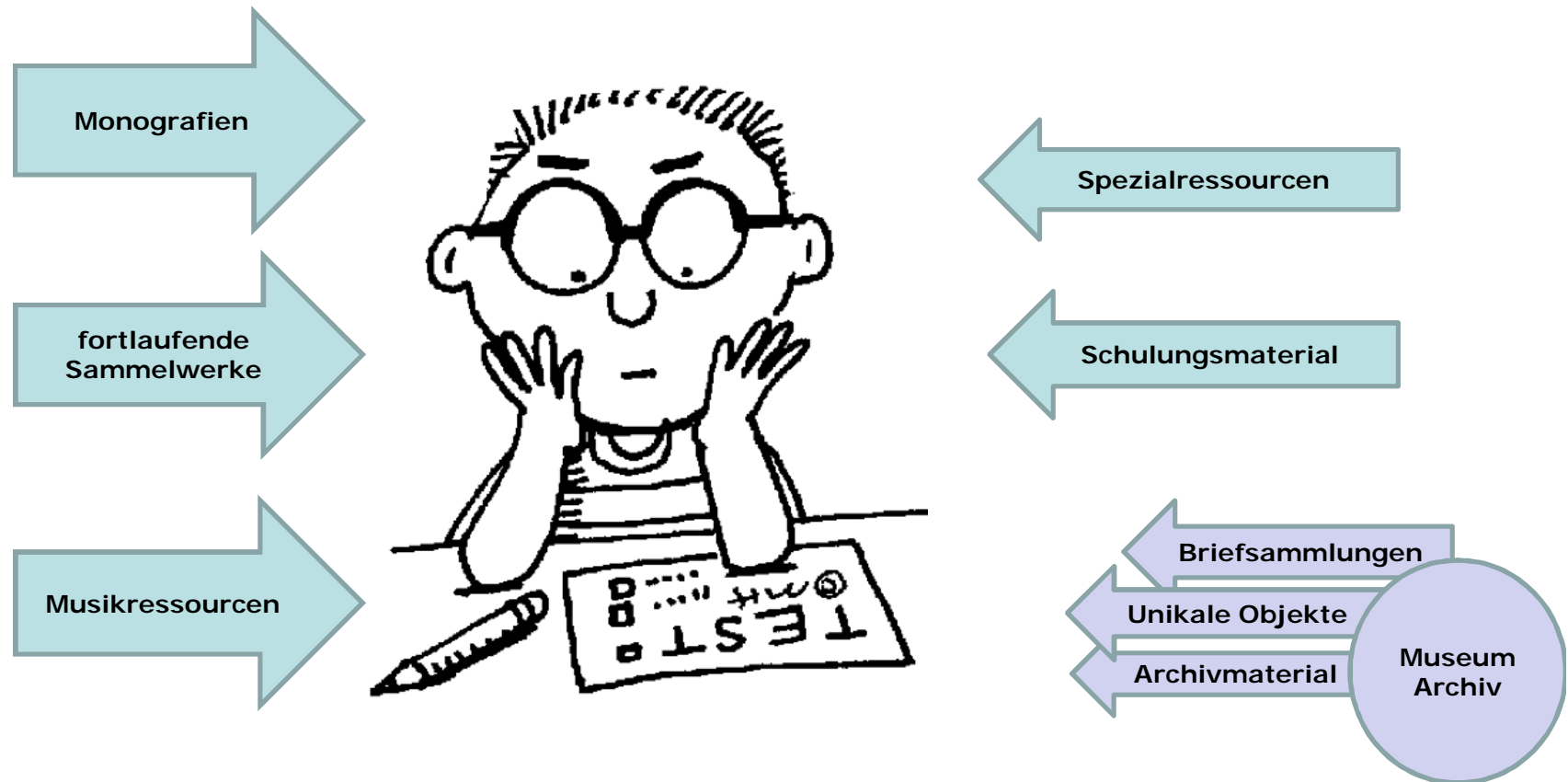


The screenshot shows the RDA Toolkit interface. The left sidebar contains a navigation menu with categories like AACR2, ACR2, and various RDA rules (RDA 0-27, RDA A, RDA B). The main content area is titled 'D-A-CH AWR' and 'Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum zu Kapitel 2: Identifizieren von Manifestationen und Exemplaren'. Below this, it specifies '2.1 RDA' and 'GRUNDLAGE FÜR DIE IDENTIFIZIERUNG EINER RESSOURCE'. The 'Anwendungsregel:' section includes a 'Geltungsbereich:' paragraph, a 'Eigene Beschreibung' section with a list of criteria, and an 'EXAMPLE' box. The 'EXAMPLE' box contains text about a preface or afterword referring to a revised edition, with a list of signal words like 'revised', 'überarbeitet', 'korrigiert', 'verbessert', 'revue' etc. The second criterion 'Es gibt Unterschiede in der bibliografischen Beschreibung, d. h. es liegt eine andere Manifestation vor' is partially visible at the bottom.

GND und RDA



RDA-Testsystem in der DNB



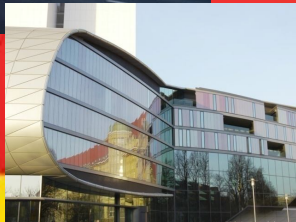
RDA Test – minimal level

0500· Aa¶
 0501· \$aText\$btxt\$2rdacontent¶
 0502· \$aohne·Hilfsmittel· zu·benutzen\$bn\$2rdamedia¶
 0503· \$aBand\$bnc\$2rdacarrier¶
 0599· 14-05-08· :· b¶
 0600· ra;sf¶
 0701· /x/#2¶
 1100· 2012¶
 1500· /1ger¶
 1700· /1XA-DE-HE¶
 2000· 978-3-8379-2092-5*· :·EUR·29.90· (DE),·EUR·30.80· (AT),·sfr·41.90· (freier·Pr.)¶
 2000· 3-8379-2092-5*¶
 2240· DNB:1035237563¶
 3001· !13159494X!Haas,· Eberhard·Th.· [Herausgeber]¶
 4000· 100·Jahre·Totem·und·Tabu· :·Freud·und·die·Fundamente·der·Kultur· /·Eberhard·Th.·Haas· (Hg.)¶
 4020· #or#Originalausgabe¶
 4030· Gießen· :·Psychozial-Verlag· ***5104246¶
 4060· 299·Seiten¶
 4190· Bibliothek· der·Psychoanalyse¶
 4700· |ERW|NN¶
 4700· |FE·RDA-Test·0.3·--·Standardelemente-Set|¶

RDA Test – full level

0500·Aa¶
 0501·\$aText\$btxt\$2rdacontent¶
 0502·\$aohne·Hilfsmittel·zu·benutzen\$bn\$2rdamedia¶
 0503·\$aBand\$bnc\$2rdacarrier¶
 0599·14-03-06:::b¶
 0600·ra:sf¶
 0701·/x/#1¶
 1100·2012¶
 1500·/1ger¶
 1700·/1XA-DE-HE¶
 2000·978-3-8379-2092-5*·::EUR·29.90·(DE),·EUR·30.80·(AT),·sfr·41.90·(freier·Pr.)¶
 2000·3-8379-2092-5*¶
 2240·DNB:1035236532¶
 3001·!123750571!Spillius,·Elizabeth·Bott·[Verfasser]¶
 3001·!13405847X!Brunotte,·Ulrike·[Verfasser]¶
 3001·!116450959!Elkisch,·Paula·[Verfasser]¶
 3001·!108115240!Fox,·Robin·[Verfasser]¶
 3001·!118539507!Girard,·René·[Verfasser]¶
 3001·!13159494X!Haas,·Eberhard·Th·[Verfasser]·[Herausgeber]¶
 3001·!119438445!Kroeber,·Alfred·L·[Verfasser]¶
 3001·!108862240!Levitt,·Cyril·[Verfasser]¶
 3001·!118579789!Mead,·Margaret·[Verfasser]¶
 3001·!128418605!Palaver,·Wolfgang·[Verfasser]¶
 3001·!11416259X!Steiner,·Uwe·C·[Verfasser]¶
 3001·!104948736!Will,·Herbert·[Verfasser]¶
 3210·100·Jahre·Totem·und·Tabu¶
 3260·Hundert·Jahre·Totem·und·Tabu¶
 4000·100·Jahre·Totem·und·Tabu·:·Freud·und·die·Fundamente·der·Kultur·/·Eberhard·Th·Haas·(Hg.)·;·mit·Beiträgen·von·Elizabeth·Bott·Spillius,·Ulrike·Brunotte,·Paula·Elkisch,·Robin·Fox,·René·Girard,·Eberhard·Th·Haas,·Alfred·L·Kroeber,·Cyril·Levitt,·Margaret·Mead,·Wolfgang·Palaver,·Uwe·C·Steiner·und·Herbert·Will¶
 4020·#or#Originalausgabe¶
 4030·Gießen·:·Psychosozial·Verlag·****5104246¶
 4060·299·Seiten¶
 4062·21·cm¶
 4190·Bibliothek·der·Psychoanalyse¶
 4201·Literaturangaben¶
 4700·|ERW|INN¶

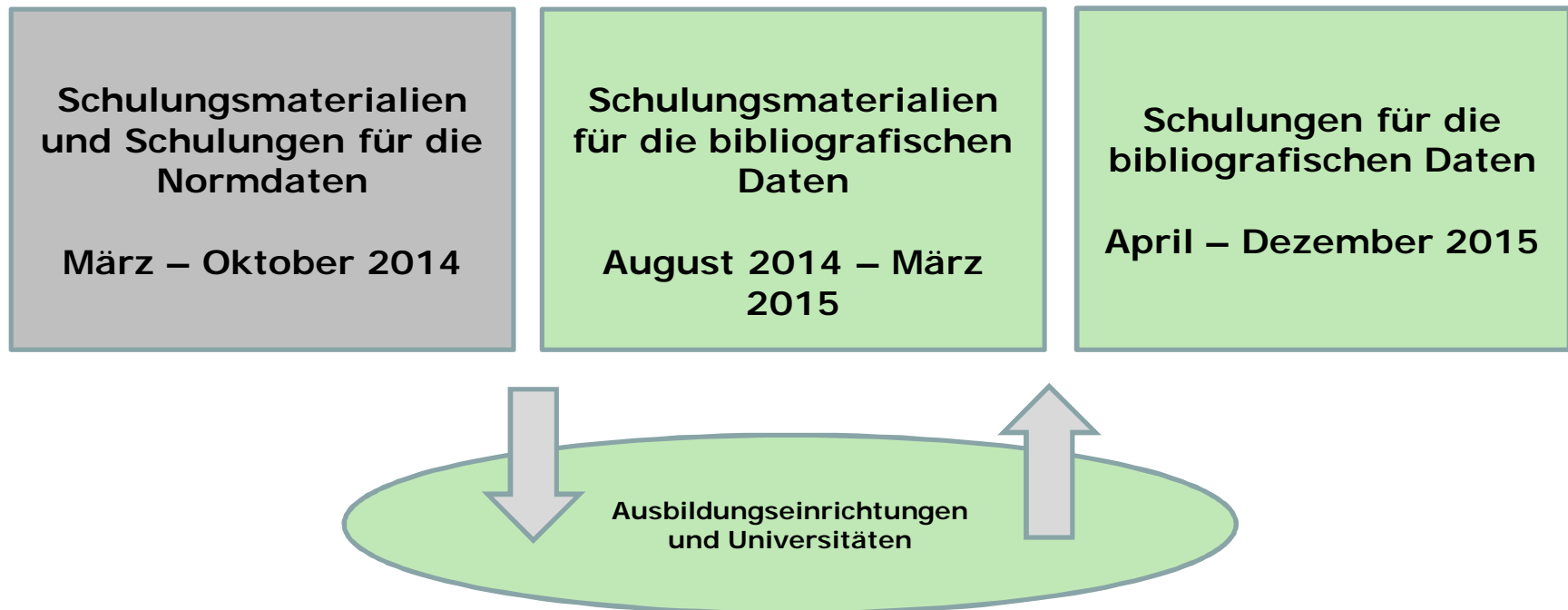
Katalogisierungslevel



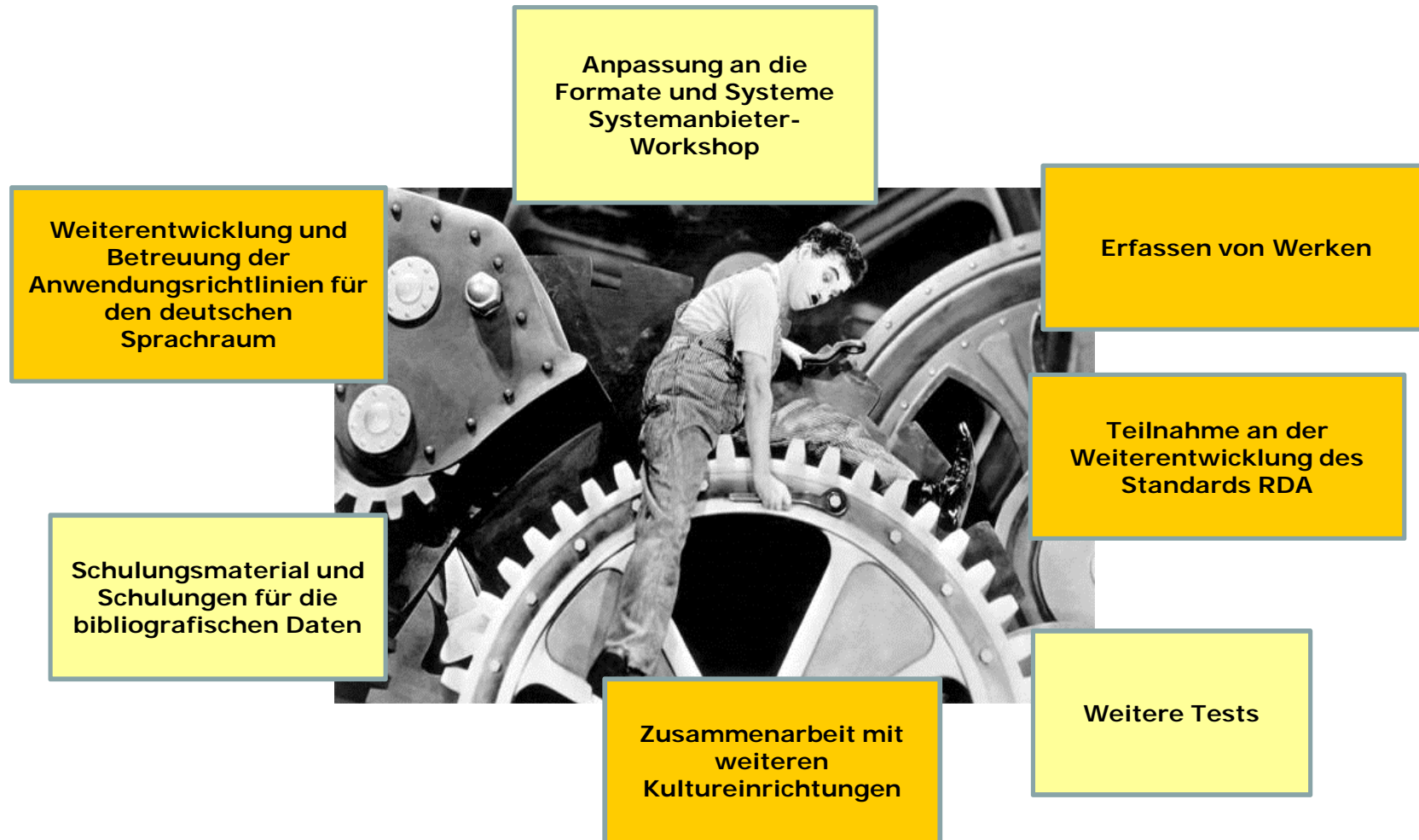
Arbeitsgruppe
*Nationalbibliothekarisches
Katalogisierungslevel*

RDA-Schulungen

Zeitplan für alle Projektpartner



Was bleibt zu tun?



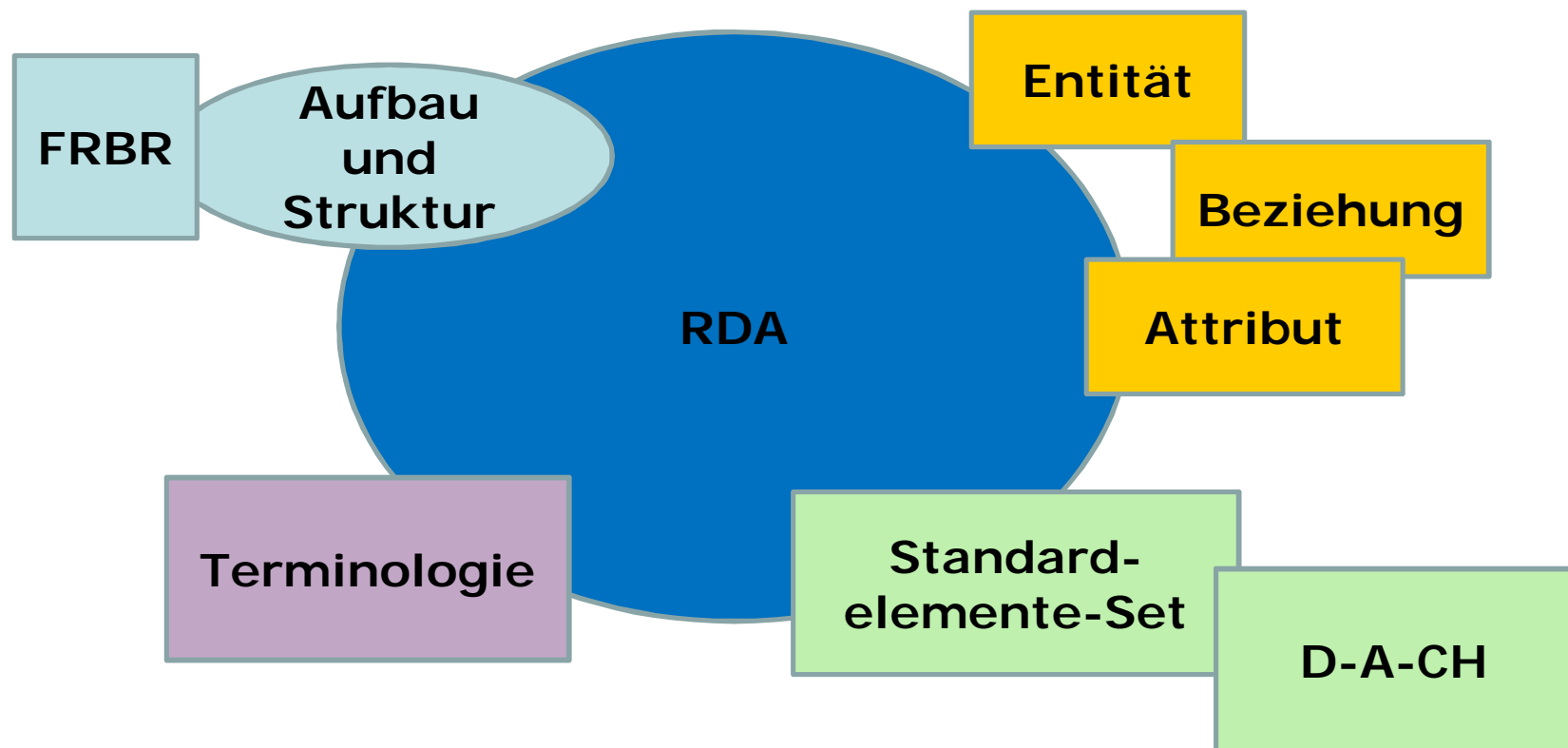
RDA Toolkit

- Vereinbarung mit ALA Publishing über eine Konsortiallizenz für alle beteiligten Partner in der Deutschland, Österreich und der Schweiz
- Organisation bei der DNB
- Finanzierung durch die Bibliotheksverbände, die Deutsche und die Schweizerische Nationalbibliothek und die ekz
- Laufzeit ein Jahr
- 400 gleichzeitige Zugriffe

Übersetzung

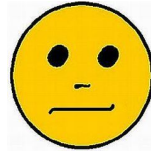
- November 2012: erste Veröffentlichung der deutschen Übersetzung auf der Website der DNB für ein Jahr
 - Mai 2013: deutscher RDA-Text und deutsche Oberfläche im RDA Toolkit
 - August 2014: Release des RDA Toolkits mit dem Update der deutschen Übersetzung und den Anwendungsrichtlinien für den deutschen Sprachraum D-A-CH
- Die jeweilige aktuelle deutsche Übersetzung im RDA Toolkit ist die Arbeitsgrundlage für die tägliche Arbeit in den Bibliotheken und katalogisierenden Institutionen.
- Für alle Arbeiten am Standard ist die englische Version relevant.

Was ist wichtig zu wissen?



Change management die Soft Skills

- andere Sprache
- anderer kultureller Hintergrund
- andere Katalogisierungstradition



- Verlust der vertrauten Arbeitsumgebung
- Angst davor etwas komplett Neues lernen und umsetzen zu müssen
- Verlust der vertrauten Arbeitsumgebung
- Verlust von Expertise



- Information
- Teilnahme
- Nutzung von vorhandenen Erfahrungen



Information

R | D | A

RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

Willkommen im RDA-Informations-Wiki der Deutschen Nationalbibliothek

Auf diesen Seiten möchten wir mit Ihnen Informationen zu dem internationalen Regelwerk Resource Description and Access (RDA) und zum Stand der Arbeiten für die Einführung der RDA in der DNB austauschen.

Wir freuen uns auf Ihre Beiträge, Anregungen und Kommentare.

Sie erreichen uns unter folgender Mail-Adresse: rda-info@dnb.de

Allgemeines

Hier finden Sie allgemeine Informationen und eine Anleitung zur Nutzung des RDA-Info-Wikis.

RDA

Hier finden Sie alles zum Regelwerk, der Implementierung von RDA, sämtliche Beschlüsse sowie Zeitpläne und Organisatorisches zum RDA-Projekt im deutschsprachigen Raum.

RDA International

Unter RDA International finden Sie eine Übersicht über RDA im nicht-deutschsprachigen Raum, sowie alles zu RDA in der Library of Congress, sämtliche Informationen zum Joint Steering Committee for Development of RDA, der European RDA Interest Group (EURIG) und der IFLA Cataloguing Section.

Veranstaltungen zu RDA

Hier erhalten Sie Informationen zu Veranstaltungen zu RDA, sowie Unterlagen zu Vorträgen.

Schulungen

Unter RDA Schulungen befinden sich alle Informationen zu den RDA Schulungen, Schulungen der DNB und den GND-Schulungen.



Danke!



Renate Behrens
r.behrens@dnb.de